

**Belu-Simion Făinaru**

*"Hold Infinity in the palm of your hand  
And Eternity in an hour"*

**Opening** September 16, 18-21 h

September 16 – October 29, 2022  
Tuesday-Saturday, 12-18 h  
Potsdamer Strasse 77-87, 10785 Berlin

For the German translation, please scroll down.

Galeria Plan B is pleased to announce the solo exhibition of Belu-Simion Făinaru opening on the occasion of Berlin Art Week 2022.

*"In a liquid modern life there are no permanent bonds, and any that we take up for a time must be tied loosely so that they can be untied again, as quickly and as effortlessly as possible, when circumstances change - as they surely will in our liquid modern society, over and over again".  
Zygmunt Bauman, Liquid Modernity*

It is tempting to look at time in measurable units – seconds, minutes, hours. These carefully sized moments become attached to places, pinning memories down like signs onto a map that no one dares to forget. In his latest solo show at Galeria Plan B in Berlin, Belu-Simion Făinaru confronts the paradoxical temporal relation between impermanence and the desire for change.

Time has always been central in the artist's approach to relational aesthetics, carefully allowing the context and his audience to partake in the open-ended premises of his work. Approaching universal themes such as war, migration and loss, the artist derives inspiration from his own personal experience, reflecting on his East-European upbringing and his family's immigration to Israel.

The early 90s saw to his international artistic recognition in prestigious biennials and events, leading to the anecdote of his participation in *documenta IX* whereas Făinaru hands in his work for the show by conveniently taking out of his pockets a small mock-up of a boat, an egg and a glass. The pertinent commentary to the gated resources of the art world, the resulting installation titled *You have always to start anew* (1991) was and still is a declaration of nomadic vulnerability and humour, encouraged by the curatorial team at the time, with a deep understanding of the changing socio-political context of the 90s. Throughout his prolific career, Belu-Simion Făinaru witnessed and reflected upon the increasing effects of globalisation, only made more pervasive by the advent of digital and virtual realities. The artist further created contexts of seemingly impossible dialogues, through his involvement as the director and curator of the Mediterranean Biennale or as a founding member of the AMOCA, The Museum of Contemporary Art Sakhnin.

The artist's works verge on Arte Povera's principle of discovering what is already there and what remains longer still (or what can be displaced altogether), and post-minimalism, underlining scarcity or accumulation at will. It is fascinating to discuss his works starting from spatial coordinates, since it is bewildering to see how each new exhibition context provides

and adds additional layers and previously unrealised connections. A subtle matter, and certainly less discussed so far, is that of time in Făinaru's artistic practice.

The current exhibition opens a window of opportunity to look anew at Belu-Simion Făinaru's installations and objects and find our temporal gaze, suggesting that time might be, in Deleuze's and Bergson's terms, "[...] not a force dimension of space but itself containing more dimensions of space...". In this vein, the show presents carefully thought-through in-situ installations, in a subtle scenography of light, sound, geometries of motion and stillness, with some of the artist's long-term permutations of household items, memorabilia and interventions. The visitor is further invited to reflect upon the semiotic relations created between new productions as well as artworks previously presented in important events around the world, of which two main installations can provide a key to seeing in time-space.

Entering through the front door of the gallery, the visitor is presented with an almost empty room. A single lightbulb hangs from the ceiling. The solitary object is in fact part of an installation of multiples, titled *Daylight*, consisting of seven hand-written light bulbs, each scripted with a different day of the week. In a hidden, connected collaborative performance, the custodian changes the light daily, in a metaphorical remaking of the world in seven days, seized in an electric time loop. What is commonly thought-of to be Friday is followed by a conventional agreement of a Saturday, although the passage of time is unavoidably affected by an artificial, filament sun. The work bears a symbolic correspondence, among others, to Picasso's depiction of the panoptical electric lightbulb in his famous *Guernica*, referencing an unveiling of the darkness-in-the-incandescence – a glooming trauma that resurfaces frequently in the artist's poetics of displacement.

Light is a powerful theme in Jewish philosophy, a recurrent source of interest for Făinaru, connected thus with the concept of the *Void*, the black matter that consumes all to the point of nothingness, allowing coexisting dualities of absence / presence, disappearance / reoccurrence. *Daylight* introduces the visitor to a specific Genesis on loop of calendars artificially maintained, breaking the illusion of mathematical time. This Genesis is never allowed to expand, continuously being reset by another world-making loop, within the lifespan of the exhibition.

Crossing the room, and exiting the *de facto* event horizon of *Daytime*, one can see its time-duration opposite in a large-scale, modular system of ten communicating containers that circulate a continuous flux of olive oil. Ceiling-high beams pour down equally seven elongated liquid columns in a seemingly functional perpetuum mobile of an enclosed system. Through its downwards fluid motion, it resembles a giant hourglass that never reaches the end of the last grain of sand. The complex yet elegant fluid mechanics of it all gives way to imagination and semiotics: a distribution system of natural resources, a Mediterranean allure carried by the olfactive aroma of the olive oil, and in-flux energy. Perhaps less known, is that olive oil also burns clear, without smoke, and that in ancient times, olive oil lamps turned the nights into low-lit days, long before electricity.

Yet light has a different time-significance in this case. The olive cultivation, trade and distribution has arguably built a geography and ecosystem of its own. The artist hints at the unifying aspect of the nutritious property of abundance built on endurance, olive trees flourish in dry climates. Either way, every undertone of the abstract built of the in-situ work, instils a degree of anxiety. What would happen if the olive-oil continuum were disrupted? Time is felt differently in an economy of angst and anticipation, as sociologist and philosopher Zygmunt Bauman further argues: "As time flows on, 'modernity' changes its forms in the manner of the legendary Proteus... What was some time ago dubbed (erroneously) 'post-modernity' and what I've chosen to call, more to the point, 'liquid modernity', is the growing conviction that change is the only permanence, and uncertainty the only certainty."

Exhibition text by Cristina Stoenescu

**Belu-Simion Făinaru** (b. 1959 in Bucharest, Romania) is an Israeli – Romanian artist, whose conceptual artistic approach revolves around themes of absence, loss and the need to rebuild links in communities. His series of artworks create long-term connected projects which relate to his roots and the nowadays pressing socio-political issues of conflict and migration. There is a rich undercurrent of symbolism in Făinaru's work that is partly motivated by his interest in Jewish philosophy and Kabbalah mysticism on concepts such as absence, homelessness, the dissolution of known milestones and landmarks. Belu-Simion Făinaru's serial installations of objects, careful alterations of every-day items or the use of organic materials such as earth, honey, bread, draw a link between site-specific art and performing objects. His works were exhibited in numerous important international events such as the 1992 documenta IX in Kassel, the 1993 Venice Biennale and the 2019 Romanian Pavilion at the Venice Biennale, the 2006 Biennale in Havana, 2015 The Vienna Biennale, the 2017 Kathmandu Triennale, and the 7<sup>th</sup> Socle Du Monde Biennale at HEART-Herning Museum of Contemporary Art, Denmark in 2017. Previous solo exhibitions were featured in institutions such as the Israel Museum in Jerusalem, S.M.A.K. Museum in Ghent, M HKA in Antwerpen, Lehbruck Museum in Germany, Saitama Museum in Japan, among others.

Belu-Simion Făinaru is a guest lecturer at universities in Belgium and Japan, and has been teaching in the Department of Architecture at the Wizo Academy, Haifa, Israel since 1984. He initiated and is presently the artistic director and curator of the Mediterranean Biennale of Contemporary Art, Israel and in 2015 he founded AMOCA, The Museum of Contemporary Art, Sakhnin, Israel. The artist currently lives in Haifa, Israel and Antwerp, Belgium.

Exhibition title: quote from the poem *Auguries of Innocence* by William Blake.

For more information, please contact the gallery at [contact@plan-b.ro](mailto:contact@plan-b.ro) and +49.30.39805236.

German translation:

*„Das flüssige moderne Leben kennt keine dauerhaften Bindungen, und alle Bindungen, die wir für eine gewisse Zeit eingehen, müssen lose geknüpft werden, damit sie so schnell und mühelos wie möglich wieder gelöst werden können, sobald sich die Umstände ändern – was in unserer flüssigen modernen Gesellschaft zweifellos immer wieder der Fall sein wird“.*

*Zygmunt Bauman, Liquid Modernity*

Es ist verlockend, die Zeit in messbaren Einheiten zu denken – Sekunden, Minuten, Stunden. Indem wir diese sorgfältig bemessenen Momente mit Orten verknüpfen, fixieren wir Erinnerungen wie Zeichen auf einer Landkarte, die niemand zu vergessen wagt. In seiner jüngsten Einzelausstellung in der Galeria Plan B in Berlin setzt sich Belu-Simion Făinaru mit dem paradoxen, zeitlichen Verhältnis zwischen Unbeständigkeit und dem Wunsch nach Veränderung auseinander.

Die Zeit war schon immer ein zentrales Element in der relationalen künstlerischen Praxis Făinarus, der den Kontext und das Publikum subtil in den offenen Prozess seiner Arbeit einbezieht. Bei der Auseinandersetzung mit universellen Themenkomplexen wie Krieg, Migration und Verlust schöpft der Künstler aus seiner eigenen Erfahrung, indem er seine osteuropäische Kindheit und die Immigration seiner Familie nach Israel reflektiert.

In den frühen 90er Jahren erlangte er durch die Präsentation seiner Arbeiten bei renommierten Biennalen und Veranstaltungen internationale künstlerische Anerkennung. Von dieser Zeit zeugt auch eine Anekdote über seine Teilnahme an der documenta IX, laut der Făinaru seine Arbeit für die Ausstellung einreichte, indem er ein kleines Bootsmodell, ein Ei und ein Glas aus seinen Taschen zog. Dieser treffende Kommentar auf die beschränkten Ressourcen der Kunstwelt und die daraus resultierende Installation *You have always to start anew* (1991) lassen sich als ein bis heute gültiges Bekenntnis zu nomadischer Vulnerabilität und zum Humor deuten, das vom damaligen Kurator\*innenteam mit einem tiefen Verständnis für den sich verändernden soziopolitischen Kontext der 90er Jahre gefördert wurde. Während seiner gesamten Laufbahn beobachtete und reflektierte Făinaru die immer deutlicheren Auswirkungen der Globalisierung, die durch das Aufkommen digitaler und virtueller Realitäten noch verstärkt wurden. Durch sein Engagement als Direktor und Kurator der Mediterranean Biennale sowie als Gründungsmitglied des AMoCA, des Museums für zeitgenössische Kunst in Sakhnin, Israel, schuf der Künstler zudem Räume für vermeintlich unmögliche Dialoge.

Die Arbeiten des Künstlers nähern sich dem Prinzip der *Arte Povera* an, das darin besteht, etwas aufzuspüren, das bereits vorhanden ist und was länger bestehen bleibt (oder ganz entfernt werden kann), und sie stehen dem Postminimalismus nahe, der wechselweise den Mangel und die Akkumulation zum Credo erhebt. Das Besprechen von Făinarus Arbeiten unter Bezugnahme auf die räumlichen Koordinaten hat einen gewissen Reiz, bringt doch jeder neue Ausstellungskontext zusätzliche Bedeutungsebenen und bisher nicht eingelöste Zusammenhänge hervor. Weniger eingehend wurde dagegen bislang die spezifische Bedeutung des Faktors Zeit in Făinarus künstlerischer Praxis besprochen.

Die aktuelle Ausstellung rückt Făinarus Installationen und Objekte in ein neues Licht und bietet uns somit die Möglichkeit, unseren temporalen Blick zu schärfen. Es wird suggeriert, dass die Zeit, um es mit Deleuze und Bergson zu sagen, „keine Krafftdimension des Raums ist, sondern selbst mehr Raumdimensionen enthält ...“. In diesem Sinne präsentiert die Ausstellung komplexe In-situ-Installationen in einer raffinierten Szenografie aus Licht und Klang, denen Geometrien der Bewegung und des Stillstands zugrunde liegen, neben einer Auswahl der langfristig vom Künstler entwickelten Permutationen von Haushaltsgegenständen, Erinnerungsstücken und Interventionen. Die Besucher\*innen sind außerdem zur Reflexion der semiotischen Beziehungen zwischen neuen Produktionen und solchen Kunstwerken eingeladen, die zuvor auf bedeutenden Ausstellungen auf der ganzen Welt präsentiert wurden und von denen zwei Hauptinstallationen einen Schlüssel zum Sehen im Zeit-Raum liefern.

Beim Betreten der Galerie durch die Eingangstür finden sich die Besucher\*innen in einem nahezu leeren Raum wieder. Nur eine einzelne Glühbirne hängt von der Decke herab. Dieses einsame Objekt ist Teil der Multiple-Installation *Daylight*, die aus sieben Glühbirnen besteht, von denen jede händisch mit einem anderen Wochentag beschriftet wurde. Im Zuge einer verborgenen, vernetzten und kollaborativen Performance wechselt der Galeriemitarbeiter täglich das Licht, wodurch die Welt metaphorisch binnen sieben Tagen in Form einer elektrischen Zeitschleife neu erschaffen wird. Und obwohl der Zeitablauf unweigerlich durch die künstliche Glühlampensonne beeinflusst wird, folgt auf den für gewöhnlich „Freitag“ genannten Tag ein Samstag als konventionelle Übereinkunft. Die Arbeit steht in symbolischer Beziehung zu Picassos panoptischer Glühbirne aus seinem berühmten Werk *Guernica* und spielt auf die in der Glühbirne herrschende Dunkelheit an – ein bedrückendes Trauma, das in der Poetik der Verdrängung des Künstlers immer wieder vorkommt.

Das Licht ist in der jüdischen Philosophie ein zentrales Thema, dem sich auch Făinaru immer wieder widmet. Es ist verbunden mit dem Begriff der Leere, der schwarzen Materie, die alles verzehrt, bis nichts mehr bleibt und die somit die Dualität von Abwesenheit und Anwesenheit, Verschwinden und Wiederauftauchen möglich macht. *Daylight* vermittelt den Besucher\*innen eine Entstehungsgeschichte, die durch eine Zeitschleife künstlich

aufrechterhalten wird, um die Illusion der mathematischen Zeit zu zerstören. Diese Genesis wird in ihrer Ausdehnung beschränkt, indem sie während der Dauer der Ausstellung immer wieder durch eine neue Weltschöpfungsschleife zurückgesetzt wird.

Beim Durchqueren des Raums und beim Verlassen des *De-facto*-Ereignishorizonts von *Daytime* ist das zeitliche Gegenstück der Arbeit in einem groß angelegten, modularen System aus zehn kommunizierenden Behältern zu sehen, in denen ein kontinuierlicher Strom von Olivenöl zirkuliert. Von deckenhohen Trägern ergießen sich gleichmäßig sieben längliche Flüssigkeitssäulen als vermeintliches Perpetuum mobile. Das geschlossene System ähnelt aufgrund seiner fließenden Abwärtsbewegung einer riesigen Sanduhr, in der niemals das letzte Sandkorn fällt. Die komplexe, aber elegante Strömungsmechanik weicht der Vorstellungskraft und der Semiotik: ein Verteilungssystem für natürliche Ressourcen, ein vom Duft des Olivenöls ausgehender mediterraner Zauber und eine fluide Energie. Weniger bekannt ist vielleicht, dass auch Olivenöl klar und rauchfrei brennt und dass in der Antike Olivenöllampen die Nächte zu hell erleuchteten Tagen machten, lange vor Entdeckung der Elektrizität.

Doch dem Licht kommt in diesem Fall eine andere zeitliche Bedeutung zu. Der Anbau, Handel und Vertrieb von Oliven hat eine eigenständige Geografie und ein eigenes Ökosystem geschaffen. Der Künstler spielt auf die einheitsstiftende Eigenschaft dieses nahrhaften, auf Beständigkeit beruhenden Überflusses an: Olivenbäume gedeihen in trockenen Klimazonen. Die verschiedenen Untertöne der abstrakten In-situ-Arbeit lösen jedenfalls eine gewisse Beunruhigung aus: Was wäre, wenn das Olivenöl-Kontinuum unterbrochen würde? In einer Atmosphäre der Angst und der Erwartungshaltung ändert sich das Zeitempfinden, wie der Soziologe und Philosoph Zygmunt Bauman ausführte: „Mit fortschreitender Zeit verändert die ‚Moderne‘ ihre Erscheinungsformen gleich dem legendären Proteus ... Was früher (fälschlicherweise) als ‚Postmoderne‘ bezeichnet wurde und was ich treffender als ‚flüssige Moderne‘ bezeichne, ist die wachsende Überzeugung, dass Veränderung die einzige Beständigkeit und Ungewissheit die einzige Gewissheit ist.“

Cristina Stoenescu

**Belu-Simion Făinaru** (\*1959) ist ein israelisch-rumänischer Künstler, dessen konzeptioneller künstlerischer Ansatz sich um Themen wie Abwesenheit, Verlust und die Notwendigkeit des erneuten Knüpfens von Verbindungen in Gemeinschaften dreht. Seine Werkreihen sind als langfristige zusammenhängende Projekte angelegt, die sich auf seine Wurzeln und die heute drängenden gesellschaftspolitischen Fragen im Zusammenhang mit Konflikten und Migration beziehen. In Făinarus Schaffen schwingt eine stark symbolische Komponente mit, die zum Teil auf seinem Interesse an der jüdischen Philosophie und auf Konzepten aus der Mystik der Kabbala wie Abwesenheit, Heimatlosigkeit und dem Verfall von bekannten Meilensteinen und Wahrzeichen beruht. Făinarus serielle Objektinstallationen stellen durch sorgfältige Modifikationen von Alltagsgegenständen und den Einsatz organischer Materialien wie Erde, Honig oder Brot eine Verbindung zwischen ortsspezifischer Kunst und performativen Objekten her. Seine Arbeiten wurden im Rahmen zahlreicher bedeutender internationaler Ausstellungen gezeigt, etwa 1992 auf der documenta IX in Kassel, 1993 auf der Biennale von Venedig, 2019 im Rumänischen Pavillon auf der Biennale von Venedig, 2006 auf der Biennale von Havanna, 2015 auf der Biennale von Wien sowie 2017 auf der Kathmandu Triennale und auf der 7. Socle Du Monde Biennale im HEART – Herning Museum of Contemporary Art, Dänemark. Frühere Einzelausstellungen fanden unter anderem in Institutionen wie dem Israel Museum in Jerusalem, dem S.M.A.K. Museum in Gent, dem M HKA in Antwerpen, dem Lehbruck Museum in Duisburg und dem Saitama Museum in Japan statt.

Belu-Simion Făinaru ist Gastdozent an Universitäten in Belgien und Japan und unterrichtet seit 1984 im Fachbereich Architektur an der Wizo Academy in Haifa, Israel. Er initiierte die Mediterranean Biennale of Contemporary Art, Israel, deren künstlerischer Leiter und Kurator

er derzeit ist, und gründete 2015 das AMoCA, The Museum of Contemporary Art in Sakhnin, Israel. Derzeit lebt Fäinaru in Haifa, Israel, und in Antwerpen, Belgien.